

吴敬梓

原著

李汉秋

李韵

改编

儒林外史

中国古典小说名著新编丛书

胡文彬

主编

如果有什么准备写小说的年青人要从我们旧小说堆里找点可以帮助他“艺术修养”的资料，那我就推荐《儒林外史》，再次我倒也愿意推荐《海上花》——但这决不是暗示年青人去学跳舞场之类。

——茅盾

ISBN 7-5013-1113-7



9 787501 311132 >

ISBN 7-5013-1113-7

I·78 定价：7.00 元

中国古典小说名著新编丛书

胡文彬 主编

儒林外史

吴敬梓
李汉秋

原著
李韵 改编

书目文献出版社

《京》新登字189号

图书在版编目(CIP)数据

儒林外史/(清)吴敬梓原著;李汉秋,李韵改编。
北京:书目文献出版社,1993
(中国古典小说名著新编丛书/胡文彬主编)
ISBN 7-5013-1113-7

I. 儒...

II. ①吴...②李...③李...

III. ①章回小说-中国-清代 ②古典小说-中国-清代
③长篇小说-中国-清代

IV. 1242.4

儒 林 外 史

(中国古典小说名著新编丛书)

胡文彬主编

吴敬梓 原著 李汉秋 李韵 改编

书目文献出版社

(北京天津街七号)

北京市冠中印刷厂排版印刷

书目文献出版社发行 新华书店经销

787×1092毫米 32开本 7.75印张 138千字

1994年2月北京第1版 1994年2月北京第1次印刷

印数:1—5000册

ISBN 7-5013-1113-7

I.78 定价:7.00元

弁 言

中国古典小说，是中国社会历史的一面镜子，同时它也是今天中国人心灵的故乡。

作为炎黄子孙，每个人都备加关注东方巨龙腾飞的今天，而对于曾经创造出灿烂文化、有过四大发明的中国的昨天，却是感到陌生而遥远。因为我们生活在今天，现实贴近每一个人，息息相关。但是，每一个聪明的中国人又都不会忘记：今天的中国是昨天的中国的延续和发展。没有昨天就没有今天。

你对昨天的中国知道多少？你希望了解已经逝去的时代人们是怎样思想和生活的吗？

假如你喜欢了解过去、了解历史，那么你不妨从读几本中国古典小说开始，它将为你架起一道通往了解中国社会历史的金桥！

——中国古典小说，最具体、最生动、最形象地再现了中国历史上各个不同时代的不同思想形态、感情意蕴、风俗习惯、社会心理、宗教信仰、典章制度……它没有官修正史的空洞说教和粉饰，没有避讳、没矫情，只有真的人和真的事。不论它的结局是悲剧，还是喜剧，都将在你的心灵中闪光，给你迈向人生之路的启迪。

——中国古典小说，博大精深、森罗万象，且文

采斐然，意蕴深刻。它具有东方人的神韵和魅力，使你读之忘俗，乐而忘忧。正因为如此，千百年来，中国古典小说长传不息，久盛不衰。尤其是那些脍炙人口，影响宏远的长篇白话小说，更加为世代读者所眷爱和珍视。

毋庸置疑，你从这些中国古典小说名著中所学到的东西，将“比从当时所有历史学家、经济学家和统计学家的全部著作合拢起来所学到的还要多。”（恩格斯语）

这套《中国古典小说名著新编丛书》的编辑意义，就在这里。

中国古典小说浩如烟海，我们只是从其中选择为人们所喜爱又具有典范意义的十部名著——《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《金瓶梅》、《红楼梦》、《儒林外史》、《歧路灯》、《儿女英雄传》、《老残游记》、《官场现形记》，首先作为尝试。“新编”的原则是：忠于原著为第一要义，准情酌理，删繁就简。我们的目的是：既要给读者一部可读下去的中国古典小说，又要使读者节省相当的时间和精力。因此，每一部“新编”小说的字数仅仅是原著的十分之一篇幅。为了使读者对原著的面貌和价值有一个概括的了解，编者还在每部小说卷首附一篇“导读”，希望它对读者能小有裨益。

在出版业不那么景气的今天，编辑这套“丛书”，对于改编者来说实在是一件饶有兴味的“冒险”，而对于出版这套“丛书”的书目文献出版社的领导和

“社员”们来说，则须有一种不怕亏了“血本”的魄力。对于广大读者来说呢，我希望每一个人都能喜欢这套“丛书”，并能从这套“丛书”中找到自己心灵的故乡。

但愿这套“丛书”能够带给你欢乐！

胡文彬

1993年3月6日写于

京华补拙书舍

导 读

《儒林外史》描写的主要对象是儒林文士。吴敬梓以儒士们对待功名富贵的态度是否正确，作为肯定和否定人物的基本尺度。第一回就借王冕的形象，宣扬淡泊功名富贵、看重品格操守的基本人生态度，鞭笞势力熏心的小人，起到敷陈大义隐括全书的作用。与王冕相反，否定性形象的共同点是专重功名富贵、热衷八股科举，都是一些无智、无聊甚至无耻的人物。

写得最成功的是一批无智的迂儒，如周进、范进、马二先生、王玉辉。他们出身清寒，本性淳良，但因深受腐朽的封建统治思想和八股科举的腐蚀毒害，成为可笑可怜的腐儒。

明清时代以八股科举取士，设置童生——秀才——举人——进士的基本阶梯让儒士们去爬。周进在这个阶梯上爬到六十多岁了，还是个老童生，被爬得比他高的秀才、举人们肆意奚落、侮辱、欺凌，他只有以万劫不复的奴才心里默默忍受，决不敢怀疑神圣的科举制度、反抗凭藉这个制度欺负他的人。他自己一直迂执地把爬上那些受尊宠的位置当作人生的归宿。不能取得秀才资格进贡院考举人，这是他几十年来的心病，因此当见到贡院的号板时不

禁抑郁迸发，哭得满地打滚。“撞号板”这一情节高潮只有同他在薛家集所受的欺侮联系起来，才能深明其底蕴。

范进同周进是互补的形象。写周进着重写其科场失利时的困顿辛酸，写范进还兼写其科场侥幸后的发迹变泰。一个几十年的屈辱无涯无际，深感绝望，撞号板大哭，痛不欲生；一个几十年的梦想突然实现，喜出望外，见报帖大笑，疯狂失态。一个哭，一个笑，一个寻死觅活，一个发疯发狂，二者互相衔接，构成一个互补的结构系统，显示出：在八股制度下，不管各个儒士的具体遭际如何不同，他们都被簸弄得神魂颠倒失去正常的人性，表现了“不合理社会把人变成鬼”的思想意向。

马二先生是八股举业熏陶出来的正经人物，他虔信八股科举“是极好的法则”，苦口婆心地宣传举业至上，把毕生精力奉献给八股选政。在第八回我们看到，八股之祸，被及妇孺，八股才女以制义难新郎，又以制义戕贼无辜的幼童。

中毒而又毒人，更可悲的是王玉辉。他真诚地相信殉夫“是青史上留名的事”，因而鼓励女儿绝食，得到女儿死讯时竟大笑“死得好！死得好！”但当绅衿们摆宴庆贺时，他却“转觉心伤，辞了不肯来”，并常常“悲悼女儿，凄凄惶惶”。他不是欺世盗名的假道学，他是真心笃信礼教，自觉以礼律己，忍苦殉教，至虔至诚。与那些假道学相比，对于这样拙朴诚笃的“古君子”，在人品上，作者是有所肯定的；但对他

拘守礼教的迂腐朽拙，作者的针砭又是认真的。小说深刻揭示了封建礼教的罪恶，批判的矛头不是指向个别人物，而是指向驱使此人行动的制度和思想。唯其如此，对于周进、范进、马二、王玉辉这类迂儒，作者不是简单地批判，而是怀着悲悯之心进行反思。在尖锐嘲笑的背后，闪动着热泪。这种笑，涂染着对于儒林堕落而感到的痛苦和悲哀，是一种含泪的笑。

写得最可笑的是—批无聊的公子、高人、侠客以及各种各样的“名士”。第七回和第九回里的娄三、娄四公子，以贵胄子弟的身份荣归湖州故里，听说有一个杨执中同自己一样非议永乐篡位，立即调动虚幻的想象力编织了一个稀世之才的幻影，自己模仿起信陵君“礼贤好士”的样子，经过三顾茅庐，好不容易把高贤杨执中请来相府尊为上客。并由杨执中呼朋引类请来高人权勿用、侠客张铁臂，兴冲冲地广招宾客举办“人头会”，准备欣赏侠客使人头化水的奇术。谁知解开包袱一看，却是发臭的一个猪头！侠客张铁臂骗了钱逃之夭夭，高人权勿用被县里的差人一条链子锁了去。二娄“半世豪举，落得一场扫兴”。第十一回杭州诗会里的景兰江、赵雪斋等斗方名士，呼朋引类，搔首弄姿，想造成虚假的声望，依附权门，谋求“异路功名”。第十二章所写牛浦郎走的也是这条路，他居然冒名牛布衣，那就更加下作了。

写得最可憎的是一批无耻的官绅。第三回里做过知县的乡绅张静斋，教唆范进打秋风，促使他蜕化变质，又出谋让汤知县用枷死说情者的酷刑邀名图

升。第六回里的南昌太守王惠，抱着“三年清知府，十万雪花银”的目标，一边用板子敲榨勒索，一边用戥子、算盘聚敛财富。第四、五回里的廩生王德、王仁，为了一封银子而出卖病危的亲妹妹，却恬不知耻地吹嘘“我们念书的人全在纲常上做功夫”。严贡生强圈邻猪，欺骗乡农，讹诈船家，谋夺弟产，勾结官府，横行乡里。他运用乡绅的势力、讼棍的狡诈、无赖的手段，一门心思作恶，每个毛孔都渗出罪恶的毒汁。他这只毒瓜不仅攀附在封建官僚制的藤架上，而且植根于封建宗法制的土壤里，沐浴着封建末世的妖风毒雾，结得毒汁饱满，味浓性烈。对于这批官绅，作者毫不留情地给予严冷灭裂的嘲笑。

第十一回里原本勤谨淳良的农家青年匡超人，就是经过以上三类人物的三次濡染而逐渐堕落：一经马二的劝导而走上追求功名富贵之路；二经景兰江等斗方名士的携带，学会了靠吹牛撒谎、附庸风雅来攀高结贵、抬高身价的本领；三经潘三的教唆而包揽词讼、假造文书、替人代考，干下许多卑鄙无耻的勾当。他在功名富贵场中愈得意，道德廉耻就愈沦丧。作者仿佛是用匡超人贯串“三无”世界。

儒林的希望何在呢？肯定性人物反映了作者探索的途程。主要在本书第十三回之后，作者写了三种人：

第一种是贤人。如第十四回所写的虞博士、庄绍光、迟衡山等。他们“襟怀冲淡”，不汲汲于功名富贵，

没有被统治者的名缰利锁牵着鼻子走，因此保持了相对独立的人格，追求合理的道德操守和人格的自我完善。但他们提不出新的社会理想，他们努力经营以大祭泰伯祠为象征的礼乐事业，企图以传统的礼乐来改善世道人心、辅助政教，对他们的主观愿望作者是肯定的，对他们行动的客观效果，作者的认识却是清醒的。他以哀婉的笔调写出他们的“风流云散”和泰伯祠的颓堕，客观上显示了传统的思想文化无补于现实社会的满目疮痍。

第二种是奇人。既然贤人无补于世，那就不如做散诞的奇人。第十三回集中写杜少卿，他是“自古及今难得的一个奇人”。他对某些封建权威和礼俗提出大胆的挑战，要求冲破某些封建束缚，离经叛道，因此他也象贾宝玉一样不被世人所理解。如果说贤人的两只脚还站在儒家藩篱之内，那么，奇人却有一只脚已经跨出儒家的门槛，追求恣情任性、自由不羁的生活。他尊重自己的个性和人格，也尊重别人的个性和人格，对第十五回所写沈琼枝那样抗婚自立的女性叛逆者，他引为同类，勇敢地给予支持。最后一回还勾画了市井四奇人的剪影：季遐年、王太、盖宽、荆元，他们都是自食其力，傲视权势者，“又不贪图人的富贵，又不伺候人的颜色”，追求“天不收，地不管”的独立生活。贤人的活动，尚不过多触忤世俗，奇人的叛逆，就常为世俗所不容，这说明奇人形象里确有与封建主义相牴牾的民主主义因素。但是，即便奇人，也还找不到社会更新、儒林解放的历史前途，而

只能以纵逸肆志的人生态度、违世抗俗的傲岸性格，在令人窒息的封建暗夜里左冲右突。世纪的曙光在哪里呢？他们连同作者都还来不及看到，因此小说不能不罩上一层忧伤之雾。

第三种是下层人。既然奇人也找不到出路，那就归真返朴，到野老中鉴赏古风，于是我们看到，秦老对王冕母子、开香蜡店的牛老儿与开小米店的卜老爹，都鱼水相帮，至诚相待，表现出温润的人情美，包含着对淳朴淡远的生活意趣和朴直敦厚的道德品性的向往和追求。但那毕竟是一曲古老的田园牧歌，听不到强烈的时代音符。

《儒林外史》所写的一组组人物、一个个场景，虽然缺乏外显情节的自然联系和故事连续性，但却具有深层意蕴的思想贯通和内在统一性，表层情节似乎不相联属，其实都是有机的序列，透过它深察内含精蕴，我们可以发现，吴敬梓是在对儒林命运作深沉的历史反思，对儒士的文化——心理结构中一些沉淀很深的糟粕，进行大胆的扬弃，形象地揭示出没落地主阶级精神道德和文化教育的腐朽糜烂，其中当然包括了对八股科举、程朱理学、礼教道德的批判；同时又认真检验了民族文化——心理结构中有价值的因素，企图从中寻找儒士们的出路。他后一方面努力所得出的认识，虽受历史的限制，同我们的认识有很大距离，但他的探索精神，却值得我们永远崇敬。

《儒林外史》是现实主义小说的杰作，它已具有

近代现实主义的高峰——批判现实主义的一些重要特征。运用讽刺以加强批判揭露的力度，这是狄更斯、果戈理等批判现实主义小说大师的特色，吴敬梓也是这样的小说大师。《儒林外史》是我国讽刺艺术的典范，我们在鲁迅的小说、钱钟书的《围城》中都可以发现它的影响。它的高度艺术成就值得我们细心鉴赏、认真继承。

李汉秋

李 韵

癸酉春节于北京亚运村

目 录

- 第一回 借王冕明义(1)
- 第二回 周进撞号板(13)
- 第三回 范进惊中举(27)
- 第四回 临终竖两指(42)
- 第五回 严贡生施诈(53)
- 第六回 王惠浮沉录(63)
- 第七回 末世信陵君(76)
- 第八回 八股难新郎(88)
- 第九回 高人侠客梦(97)
- 第十回 马二先生传(112)
- 第十一回 匡超人蜕变(128)
- 第十二回 牛浦郎行骗(151)
- 第十三回 杜少卿放诞(162)
- 第十四回 泰伯祠大祭(180)
- 第十五回 奇女沈琼枝(191)
- 第十六回 愤激戏市伶(200)
- 第十七回 王玉辉尊礼(210)
- 第十八回 市井四奇人(220)

第一回 借王冕明义

元朝末年，出了一个嵌崎磊落的人。这人姓王，名冕，在诸暨县乡村里住。七岁上死了父亲，他母亲做些针指，供给他到村学堂里去读书。看看三个年头，王冕已是十岁了。母亲唤他到面前来说道：“儿啊，不是我有心要耽误你。只因你父亲亡后，只靠着我替人家做些针指生活寻来的钱，如何供得你读书？如今没奈何，把你雇在隔壁人家放牛，只在明日就要去了。”王冕道：“娘说的是。”当夜商议定了。

第二日，母亲同他到隔壁秦老家。秦老留着他母子两个吃了早饭，牵出一条水牛来交与王冕，指着门外道：“就在我这大门过去两箭之地，便是七泖湖。湖边一带绿草，又有几十棵合抱的垂杨树，十分阴凉。小哥，你只在这一带玩耍，不必远去。”他母亲谢了扰要回家去，王冕送出门来，母亲替他理理衣服，口里说道：“你在此须要小心，休惹人说不是；早出晚归，免我悬望。”王冕应诺，母亲含着两眼眼泪去了。

王冕自此只在秦家放牛，每到黄昏，回家跟着母亲歇宿。或遇秦家煮些腌鱼、腊肉给他吃，他便拿块荷叶包了来家，递与母亲。每日点心钱，他也不买了吃。聚到一两个月，便偷个空，走到村学堂里，见那间学堂的书客，就买几本旧书。日逐把牛拴了，坐在柳

阴树下看。

弹指又过了三四年。王冕看书，心下也着实明白了。那日，正是黄梅时候，天气烦躁。王冕放牛倦了，在绿草地上坐着。须臾，浓云密布，一阵大雨过了。那黑云边上镶着白云，渐渐散去，透出一派日光来，照耀得满湖通红。湖边山上，青一块，紫一块，绿一块。树枝上都象水洗过一番的，尤其绿得可爱。湖里有十来枝荷花，苞子上清水滴滴，荷叶上水珠滚来滚去。王冕看了一回，心里想道：“古人说，‘人在画图中’，其实不错。可惜我这里没有一个画工，把这荷花画它几枝，也觉有趣。”又心里想道：“天下那有个学不会的事，我何不自画它几枝？”

正存想间，只见远远的一个粗汉，挑了一担食盒来，手里提着一瓶酒，食盒上挂着一块毡条，来到柳树下，将毡铺了，食盒打开。那边走过三个人来，头带方巾，一个穿宝蓝夹纱直裰，两人穿元色直裰，都有四五十岁光景，手摇白纸扇，缓步而来。那穿宝蓝直裰的是个胖子，来到树下，尊那穿元色的一个胡子坐在上面，那一个瘦子坐在对席；他想是主人了，坐在下面把酒来斟。吃了一回，那胖子开口道：“危素老先生回来了。新买了住宅，比京里钟鼓楼的房子还大些，值得二千两银子。因老先生要买，房主人让了几十两银卖了，图个名望体面。前月初十搬家，太尊、县父母都亲自到门来贺，留着吃酒到二三更天。街上的人那一个不敬！”那瘦子道：“县尊是壬午举人，乃危老先生门生，这是该来贺的。”那胖子道：“敝